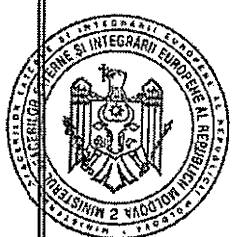


**ACORD-CADRU,  
încheiat prin schimb de scrisori, dintre Republica  
Moldova și Comisia Europeană, pentru aplicarea  
suspendării contribuțiilor financiare ale Republicii  
Moldova la programele Uniunii Europene**



**Chișinău, 23 ianuarie 2024**



**COPIE CERTIFICATĂ  
TEXT ÎN LIMBA ENGLEZĂ**



EUROPEAN COMMISSION

Ursula von der Leyen  
The President

Brussels, 11. 10. 2023  
Ares (2023) 5533509

Dear Prime Minister,

Thank you for your letter requesting the suspension of Moldova's obligation to pay a financial contribution in the context of its association to Union programmes in 2021 and subsequent years of the current Multiannual Financial Framework.

Following Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine and its direct and serious economic, financial and political consequences for Moldova, the European Commission fully recognises the current difficulties for Moldova to comply with its financial obligations linked to its participation in Union programmes. The European Commission also acknowledges the important role that these Union programmes play in advancing the integration of Moldova into the European Union.

Therefore, the European Commission proposes to suspend your country's obligations to pay the financial contribution for your country's participation in all Union programmes as of 1 January 2021 under the conditions stated below.

The suspension shall apply to the provisions of the agreements associating Moldova to the Union programmes as listed in the Annex to this letter.

The suspension will remain in force unless lifted by either of the Parties.

The necessity to maintain this suspension shall be assessed on an annual basis by the European Commission, primarily based on information provided by the Moldovan government. If the situation changes, the European Commission, acting on behalf of the European Union, may decide to lift this suspension after notifying Moldova of its assessment.

Before lifting the suspension, the European Commission, acting on behalf of the European Union, and Moldova shall endeavour to agree on the amendment of the existing Union programmes association agreements to set to zero the financial contribution of Moldova for the period that was subject to the suspension.

J..

H.E Mr. Dorin Recean  
Prime Minister  
Republic of Moldova

*The termination of the Agreement in the form of an Exchange of Letters, shall take effect at the same time as the entry into force of the amendments of the different Union programmes association agreements to set the financial contribution to zero.*

*The European Union and Moldova can agree that after the Agreement in the form of an Exchange of Letters becomes effective, future agreements associating Moldova to Union programmes can be subject to the suspension as agreed in this letter. Those future association agreements to Union programmes shall specify the exact provisions to be suspended in accordance with the Agreement in the form of an Exchange of Letters, thus supplementing the provisions already listed in the annex to the Agreement in the form of an Exchange of Letters.*

*Either party may decide to request termination of one or more of the association agreements covered by this suspension in accordance with the applicable provisions contained in the respective association agreement. Before the termination of the specified association agreement(s) takes effect, the Parties can agree to amend the association agreement(s) in order to set to zero the financial contribution of Moldova for the years subject to the suspension.*

*I would be grateful if you could confirm the agreement of your Government to the above.*

*If the above is acceptable to your Government and subject to the notification mentioned in the following paragraph, this letter and your confirmation together constitute an Agreement between the European Commission and Moldova in the form of an Exchange of Letters.*

*This Agreement in the form of an Exchange of Letters, shall enter into force on the first day of the second month following the date of the last written notification on the fulfilment of the necessary procedures by the Parties.*

*Yours faithfully,*



*Ursula von der Leyen*

## ANNEX

## Provisions of the Agreements associating the Republic of Moldova to certain Union programmes that are suspended

Union programmes	Provisions suspended
<p><b>Horizon Europe</b></p> <p>Commission Decision: C(2021)7579 final of 23 February 2022</p>	<p>AGREEMENT between the European Union, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on the participation of the Republic of Moldova in Horizon Europe - the Framework Programme for Research and Innovation and the Research</p> <p><u>Provisions:</u></p> <p>Article 3 "Financial contribution"</p> <p>Article 4 "Automatic correction mechanism"</p> <p>Article 9 (5) "Final provisions"</p> <p>ANNEX I "Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the Horizon Europe Programme (2021-2027)"</p>
<p><b>FISCALIS</b></p> <p>Commission Decision: XX final of XX</p> <p>COMMISSION DECISION on the approval of an Agreement between the European Union and the Republic of Moldova on the participation of the Republic of Moldova in 'Fiscalis', the Union programme for cooperation in the field of taxation</p>	<p>AGREEMENT between the European Union and the Republic of Moldova on the participation of the Republic of Moldova in 'Fiscalis', the Union programme for cooperation in the field of taxation</p> <p><u>Provisions:</u></p> <p>Article 3 "Financial contribution"</p> <p>Article 5(5) "Final Provisions"</p> <p>Annex I "Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the Fiscalis programme (2023-2027)"</p>
<p><b>CUSTOMS</b></p> <p>Commission Decision: XX final of XX</p>	<p>AGREEMENT between the European Union and the Republic of Moldova on the participation of the Republic of Moldova in 'Customs', the Union programme for cooperation in the field of customs</p>

<p>COMMISSION DECISION on the approval of an Agreement between the European Union and the Republic of Moldova on the participation of the Republic of Moldova in 'Customs', the Union programme for cooperation in the field of customs</p>	<p><u>Provisions:</u></p> <p><b>Article 3</b> "Financial contribution"</p> <p><b>Article 5(5)</b> "Final provisions"</p> <p><b>Annex I</b> "Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the Customs programme (2023-2027)"</p>
<p><b>EU4HEALTH</b></p> <p>Commission Decision: C(2023) 552 final of 26 January 2023</p> <p>COMMISSION DECISION on the approval of an Agreement between the European Union and the Republic of Moldova on the association of Moldova to the EU4Health Programme</p>	<p>Agreement between the European Union and Moldova on the association of Moldova to the EU4Health Programme</p> <p><u>Provisions:</u></p> <p><b>Article 3</b> "Financial contribution"</p> <p><b>Article 5(5)</b> "Final provisions"</p> <p><b>Annex I</b> "Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the EU4Health Programme (2021-2027)"</p>
<p><b>LIFE</b></p> <p>Commission Decision : C(2022) 8283 final of 16 November 2022</p> <p>COMMISSION DECISION on the approval and signature on behalf of the European Union of an Agreement between the European Union of the one part and the Republic of Moldova of the other part on the participation of the Republic of Moldova in the Programme for the Environment and Climate Action (LIFE)</p>	<p>AGREEMENT between the European Union and the Republic of Moldova on the participation of the Republic of Moldova in the Union programme LIFE - the Programme for the Environment and Climate Action</p> <p><u>Provisions:</u></p> <p><b>Article 3</b> "Financial contribution"</p> <p><b>Article 5(5)</b> "Final provisions"</p> <p><b>Annex I</b> "Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the LIFE Programme (2021-2027)"</p>
<p><b>Single Market Programme</b></p> <p>Commission Decision: C(2023) 5455 final of 23 August 2023</p> <p>COMMISSION DECISION on the approval, on behalf of the European</p>	<p>AGREEMENT between the European Union, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on the participation of the Republic of Moldova in the Union programme Single Market programme (SMP) (2021-2027)</p>

<p>Union, of an Agreement between the European Union, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on the participation of the Republic of Moldova in the Union Programme Single Market Programme (SMP) (2021-2027)</p>	<p><u>Provisions:</u></p> <p><b>Article 3 “Financial contribution”</b></p> <p><b>Article 5 (5) “Final provisions”</b></p> <p><b>Annex I “Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the Single Market programme (2021-2027)”</b></p>
<p><b>Union Civil Protection Mechanism</b></p> <p>Commission Decision: XX final of XX</p> <p>COMMISSION DECISION on the approval, on behalf of the European Union, of an Agreement between the European Union, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on the participation of the Republic of Moldova in the Union Civil Protection Mechanism</p>	<p>AGREEMENT between the European Union, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on the participation of the Republic of Moldova in the Union Civil Protection Mechanism</p> <p><u>Provisions:</u></p> <p><b>Article 3 “Financial contribution”</b></p> <p><b>Article 5(5) “Final provisions”</b></p> <p><b>Annex I “Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the Union Civil Protection Mechanism”</b></p>
<p><b>Connecting Europe Facility</b></p> <p>Commission Decision: XX final of XX</p> <p>COMMISSION DECISION on the approval, on behalf of the European Union, of an Agreement between the European Union, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on the participation of the Republic of Moldova in the Connecting Europe Facility</p>	<p>AGREEMENT between the European Union, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on the participation of the Republic of Moldova in the Connecting Europe Facility</p> <p><u>Provisions:</u></p> <p><b>Article 3 “Financial contribution”</b></p> <p><b>Article 5(5) “Final provisions”</b></p> <p><b>Annex I “Rules governing the financial contribution of the Republic of Moldova to the Connecting Europe Facility Programme (2021-2027)”</b></p>



Chişinău, 23 January 2024

**Dear Mrs President,**

Referring to your letter no. Ares(2023)5533509 from 11 of October 2023, addressed to the Prime-minister of the Republic of Moldova, which you can find below:

*„Dear Prime Minister,*

*Thank you for your letter requesting the suspension of Moldova's obligation to pay a financial contribution in the context of its association to Union programmes in 2021 and subsequent years of the current Multiannual Financial Framework.*

*Following Russia's unprovoked and unjustified military aggression against Ukraine and its direct and serious economic, financial and political consequences for Moldova, the European Commission fully recognises the current difficulties for Moldova to comply with its financial obligations linked to its participation in Union programmes. The European Commission also acknowledges the important role that these Union programmes play in advancing the integration of Moldova into the European Union.*

*Therefore, the European Commission proposes to suspend your country's obligations to pay the financial contribution for your country's participation in all Union programmes as of 1 January 2021 under the conditions stated below.*

*The suspension shall apply to the provisions of the agreements associating Moldova to the Union programmes as listed in the Annex to this letter.*

*The suspension will remain in force unless lifted by either of the Parties.*

*The necessity to maintain this suspension shall be assessed on an annual basis by the European Commission, primarily based on information provided by the Moldovan government. If the situation changes, the European Commission, acting on behalf of the European Union, may decide to lift this suspension after notifying Moldova of its assessment.*

*Before lifting the suspension, the European Commission, acting on behalf of the European Union, and Moldova shall endeavour to agree on the amendment of the existing Union programmes association agreements to set to zero the financial contribution of Moldova for the period that was subject to the suspension.*

*The termination of the Agreement in the form of an Exchange of Letters, shall take effect at the same time as the entry into force of the amendments of the different Union programmes association agreements to set the financial contribution to zero.*

*The European Union and Moldova can agree that after the Agreement in the form of an Exchange of Letters becomes effective, future agreements associating Moldova to*

H.E. Ursula von der Leyen  
The President of the European Commission

*Union programmes can be subject to the suspension as agreed in this letter. Those future association agreements to Union programmes shall specify the exact provisions to be suspended in accordance with the Agreement in the form of an Exchange of Letters, thus supplementing the provisions already listed in the annex to the Agreement in the form of an Exchange of Letters.*

*Either party may decide to request termination of one or more of the association agreements covered by this suspension in accordance with the applicable provisions contained in the respective association agreement. Before the termination of the specified association agreement(s) takes effect, the Parties can agree to amend the association agreement(s) in order to set to zero the financial contribution of Moldova for the years subject to the suspension.*

*I would be grateful if you could confirm the agreement of your Government to the above.*

*If the above is acceptable to your Government and subject to the notification mentioned in the following paragraph, this letter and your confirmation together constitute an Agreement between the European Commission and Moldova in the form of an Exchange of Letters.*

*This Agreement in the form of an Exchange of Letters, shall enter into force on the first day of the second month following the date of the last written notification on the fulfilment of the necessary procedures by the Parties.*

*Yours faithfully,*

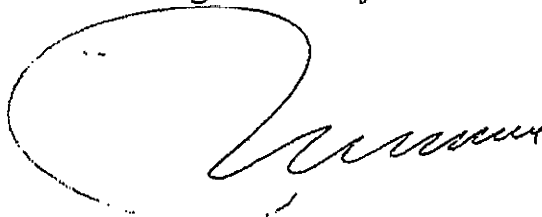
*Ursula von der Leyen"*

I am delighted to confirm that your letter, together with this reply letter, will constitute a Framework Agreement concluded by exchange of letters which shall be applied for the signed and future associating Republic of Moldova to European Union programmes agreements, until the European Commission suspension decision is cancelled.

The authorities of the Republic of Moldova will undertake appropriate actions to agree on the amendment of the existing European Union programmes association agreements to set to zero the financial contribution of the Republic of Moldova for the period that was subject to the suspension.

This Agreement concluded by an Exchange of Letters, shall enter into force on the first day of the second month following the date of the last written notification on the fulfilment of the necessary procedures by the Parties.

I express my hopes for a successful implementation of the European Union's programmes in the Republic of Moldova and looking forward to join more EU programs and initiatives in 2024.



**DORIN RECEAN**  
**PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie autentică al Acordului-cadru, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Republica Moldova și Comisia Europeană, pentru aplicarea suspendării contribuțiilor financiare ale Republicii Moldova la programele Uniunii Europene (Chișinău, 23 ianuarie 2024), originalul Acordului-cadru fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Violeta AGRICI  
Șefa Direcției Drept Internațional  
Ministerului Afacerilor Externe și  
Integrării Europene